

# MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN (FR)

## - RÉGULATEURS DE GAZ - STYLE CLIC ET MINI-CLIC



### GRXX-YYYYZW-X

Type de régulateur de gaz:  
Piage de débit (litres per minute)

4 l/min: 4	Mini 15 l/min: M1
8 l/min: 8	Mini 25 l/min: M2
15 l/min: 15	Mini 8 l/min: M8
25 l/min: 25	Mini 4 l/min: M4

Type de raccord:

Arcade CGA:	870
Écrou et mamelon CGA:	540
Bull Nose Oxy:	BNO
DIN:	477*

\* Offert en numéro de pièce spécifique seulement

Raccorde débit:

Mamelon:	T
DISS mâle:	D

Étiquette:

Amvex:	X
--------	---

Couleurs en Option:

Vert:	G
-------	---

Seule la matrice de base est présentée Consultez le catalogue Amvex pour la matrice complète ou communiquez avec votre représentant Amvex.

L'étiquette apposée sur l'emballage du produit contient votre identificateur du produit et sa description.

© 2016 Ohio Medical LLC. Ce document contient de l'information exclusive et confidentielle qui appartient à Ohio Medical LLC. Cette information ne peut être utilisée qu'avec l'autorisation d'Ohio Medical LLC. Toute autre utilisation que celle autorisée par Ohio Medical LLC est interdite. Ohio Medical LLC, le logo d'Ohio Medical, Amvex et le logo d'Amvex sont des marques déposées d'Ohio Medical LLC.

RX SEULEMENT



25B East Pearce St., Richmond Hill, ON L4B 2M9 Canada | Tél : 905-764-7736 | Téléc. : 905-764-7743

1111 Lakeside Drive, Gurnee, IL 60031-4099 | Tél. : 1-800-448-0770 | Téléc. : 847-855-6300

www.ohiomedical.com



## IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

---

Ce manuel vous fournit de l'information importante sur les régulateurs de gaz et vous devez le lire attentivement pour pouvoir utiliser ce produit de façon sécuritaire et appropriée.

Lisez et assurez-vous de comprendre toutes les consignes de sécurité et de fonctionnement contenues dans cette brochure avant d'utiliser ce produit.

Si vous ne comprenez pas ces consignes ou si vous avez des questions, communiquez avec votre superviseur, revendeur ou le fabricant avant de tenter d'utiliser l'appareil.

<b>MISE EN GARDE :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
<b>REMARQUE :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou modérées.
<b>ATTENTION :</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dommages à l'appareil ou à la propriété.
	Consultez le manuel d'utilisation.
	N'utilisez aucune huile

## INSPECTION LORS DE LA RÉCEPTION

---

Sortez le produit de son emballage et inspectez-le à la recherche de dommages. Vérifiez que le modèle reçu est en bon état de fonctionnement. Si le produit est endommagé ou si ce n'est pas le produit commandé, ne l'utilisez pas. Contactez votre vendeur, le fournisseur de l'équipement ou le fabricant.

**ATTENTION :** Il est très important de laisser le produit dans son emballage d'origine pendant 24 heures pour le laisser s'acclimater à la température de la pièce avant de l'utiliser.

## RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR

---

**MISE EN GARDE :** L'entretien de cet appareil ne doit être fait que par des personnes correctement formées.

Ce produit fonctionne comme cela est expliqué dans ce manuel. Ceci est vrai aussi longtemps que nos instructions d'assemblage, d'utilisation et d'entretien sont correctement suivies. Il est recommandé d'examiner périodiquement cet appareil. Si des dommages ou des défauts sont constatés, le produit ne doit pas être utilisé. Cela concerne également les pièces détachées qui ont pu être abîmées ou sont devenues contaminées, usées ou manquantes. Si vous notez

des dommages, il est impératif de faire réparer ou de remplacer immédiatement l'appareil. Si cet appareil est l'objet d'un entretien, d'une réparation ou d'un usage inapproprié ou d'un usage abusif causant son mauvais fonctionnement, l'utilisateur sera le seul responsable de son remplacement.

**MISE EN GARDE :** NE tentez PAS de faire fonctionner cet appareil à moins d'être correctement formé à son usage ou d'être supervisé par quelqu'un qui l'est (RÉF. Livret CGA G-4 « Oxygène »).

**MISE EN GARDE :** N'UTILISEZ PAS cet appareil sur des patients qui ont cessé de respirer sans utiliser l'équipement de réanimation approprié.

#### **POUR MINIMISER LE RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE :**

- Assurez-vous que la personne qui installe ou utilise la bouteille, le régulateur de gaz et tout autre dispositif comportant de l'oxygène a les mains propres, sans lotion, produit à base de pétrole, fixatif à cheveux ou autres produits semblables;
- Inspectez soigneusement le robinet de la bouteille et le régulateur de gaz à la recherche de poussière, d'huile et de graisse. N'UTILISEZ PAS LA BOUTEILLE EN PRÉSENCE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE TOUTE AUTRE SUBSTANCE INFLAMMABLE. Informez immédiatement votre fournisseur de gaz de cet état;
- NE laissez PAS de l'oxygène ou de l'équipement d'oxygène exposé au feu, à la chaleur, aux étincelles, aux interrupteurs électriques ou à d'autres sources potentielles d'inflammation. NE stockez ou n'utilisez PAS d'équipement d'oxygène à des températures inférieures à -17 °C (0 °F) ou supérieures à 48 °C (120 °F);
- DÉFENSE DE FUMER – Éloignez les allumettes, cigarettes, briquets et l'essence à briquet du patient et de la zone de traitement avant d'administrer de l'oxygène. Enlevez toutes les matières inflammables de la zone;
- ÉVITEZ que les bouteilles basculent ou tombent. Ne laissez jamais la température du contenu de la bouteille excéder 48 °C (120 °F). NE conservez PAS les bouteilles près de sources de chaleur ou de flammes.

#### **UTILISATION PRÉVUE**

---

Le régulateur de gaz de style Click d'Amvex sert à contrôler précisément la pression du gaz comprimé à usage médical sous la supervision d'un professionnel de la santé. Les régulateurs de gaz sont offerts pour les raccords à écrou et douille, à étrier (yoke) CGA et les connexions à contre-écrou. Les unités sont finies en laiton usiné avec un corps en aluminium anodisé. Les régulateurs de gaz de style Click d'Amvex sont offerts en divers débits de 0-4, 0-8, 0-15, 0-25 LPM.

# SPÉCIFICATIONS

---

## Description du régulateur de gaz

1. De type à étrier (utilisé sur les petites bouteilles de taille D et E). Cette connexion doit disposer d'une rondelle d'étanchéité.
2. Raccord de style écrou et douille. Aucune rondelle d'étanchéité n'est nécessaire avec ce raccord. Serrez ce raccord au robinet de la bouteille avec une clef.

Débits	Précision
0 – 1 LPM	+/- 20 % de 0-1 LPM
1,5 – 25 LPM	+/- 10 % au-dessus de 1 LPM

*Pression d'entrée maximale 3000 PSI. Préréglée 50 PSI +/-10 PSI*

## MODE D'EMPLOI

---

Inspectez le robinet de la bouteille de gaz à la recherche de fuites avant de vous en servir. Si vous découvrez une fuite près de la tige du robinet de la bouteille, fermez le robinet, mettez la bouteille à l'extérieur dans un endroit sécuritaire et informez immédiatement votre fournisseur de gaz.

### Branchement du régulateur à une bouteille

1. Fixez la bouteille à un mur, à un support ou à un chariot à l'aide d'une chaîne ou autrement. Enlevez la protection contre la poussière du robinet de bouteille. Conservez cette protection et remettez-la sur le robinet lorsque le régulateur de gaz est retiré et si la bouteille doit être réutilisée.
2. Purgez le robinet de la bouteille de tout corps étranger en l'ouvrant et le fermant.
3. a. Si le régulateur de gaz est connecté avec une vanne d'entrée à étrier, assurez-vous que la rondelle d'étanchéité est bien en place sur la connexion du régulateur de gaz. Placez les deux tiges du régulateur de gaz à étrier dans les deux orifices du robinet de la bouteille. Assurez-vous que l'extrémité pointue des vis du régulateur est bien engagée dans les petites cavités rondes à côté du robinet de la bouteille de gaz. Serrez la poignée en T à la main.  
b. Si le régulateur de gaz est muni d'un raccord CGA 540, installez l'écrou d'entrée sur le robinet de la bouteille et serrez bien avec une clef.  
c. Si le régulateur de gaz est muni d'un raccord à contre-écrou ou d'un écrou DIN 477, installez l'écrou d'entrée sur le robinet de la bouteille et serrez à la main.

**REMARQUE :** Les rondelles d'étanchéité doivent être inspectées à la recherche de dommages ou de contamination avant chaque utilisation. Si vous en trouvez, remplacez-les immédiatement. Il est recommandé d'utiliser un nouveau joint d'étanchéité chaque fois que la bouteille est changée.

**REMARQUE :** Les raccords fixés à des ports auxiliaires sont ajustés en usine afin d'assurer le débit approprié. Si l'utilisateur fixe des raccords supplémentaires à des ports auxiliaires, il doit prendre les mesures nécessaires pour que les réglages faits en usine soient conservés en maintenant les raccords faits en usine en place avec une clef pour éviter qu'ils ne tournent. Le débit doit être vérifié chaque fois que des modifications sont faites.

### Réglage avant l'utilisation

1. Assurez-vous que le régulateur de gaz est en position « OFF » en tournant le bouton dans le sens antihoraire vers la position « 0 ».
2. Faites en sorte que le robinet de la bouteille se trouve entre vous et le régulateur de gaz.

**MISE EN GARDE :** Ne vous mettez jamais devant ou derrière un régulateur de gaz lorsque vous ouvrez le robinet de la bouteille. Faites toujours en sorte de placer la bouteille entre vous et le régulateur de gaz.

3. Ouvrez le robinet de la bouteille très LENTEMENT, environ un tour complet dans le sens antihoraire.
4. Si vous entendez un sifflement, c'est qu'il y a une fuite dans le système. Fermez la bouteille et mettez le régulateur de gaz en marche. Cela permettra de libérer l'accumulation de pression. Essayez de mieux fixer le régulateur de gaz à la bouteille et ouvrez à nouveau la bouteille. Si cela ne change rien, fermez le système et communiquez avec un représentant du service.
5. Réglez le débit en tournant le bouton dans le sens horaire jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse dans la fenêtre.

**MISE EN GARDE :** N'essayez JAMAIS d'enlever le régulateur de gaz à moins que la bouteille soit fermée et que la pression ait été libérée.

**MISE EN GARDE :** Si vous constatez à n'importe quel moment que le régulateur de gaz, la bouteille ou un autre appareil ne fonctionne pas comme d'habitude ou normalement, cessez d'utiliser l'appareil et communiquez immédiatement avec votre vendeur.

**MISE EN GARDE :** Il n'y a aucun débit entre les incréments.

**REMARQUE :** Les débits ne sont pas précis lorsqu'une arrière-pression de plus de 2 PSIG existe en aval du régulateur de gaz.

### Fermeture du régulateur

1. Lorsque vous avez fini d'utiliser l'oxygène, fermez le système en tournant le robinet de la bouteille dans le sens horaire jusqu'à la position « OFF ».

**ATTENTION** : L'oxygène continuera de s'écouler de l'assemblage de l'orifice de sortie jusqu'à ce que le robinet de la bouteille soit (voir le livret CGA P-14, « Prévention des accidents dans les atmosphères riches ou pauvres en oxygène ». Il est très important de toujours fermer le robinet de la bouteille lorsqu'elle n'est pas utilisée.

### **Retrait du régulateur d'une bouteille**

1. Fermez le robinet de la bouteille.
2. Attendez que l'oxygène s'échappe du régulateur de gaz, puis tournez le bouton en position « OFF ».
3. Retirez le régulateur de gaz de la bouteille en desserrant la poignée en T ou en enlevant l'écrou d'entrée.
4. Lorsqu'il n'est pas attaché à une bouteille, le régulateur de gaz doit être entreposé dans son contenant d'origine, dans un endroit propre et protégé et à l'abri de toute graisse, huile ou autre matière contaminante.
5. Amvex recommande de remplacer la rondelle d'étanchéité du raccord d'entrée de type à étrier lorsque le régulateur de gaz est monté sur une bouteille différente.

### **CONSIGNES POUR LE NETTOYAGE**

---

Nettoyez les surfaces externes du régulateur de gaz à l'aide d'un linge humide. Si un nettoyage plus approfondi est requis, rappez le régulateur de gaz chez votre vendeur.

**PRUDENCE** : N'immergez JAMAIS le régulateur de gaz dans un liquide. Cela entraînera des dommages et annulera toute garantie sur le produit.

### **DÉPANNAGE**

---

Contactez votre vendeur ou le service de soutien technique d'Amvex Corporation pour obtenir de l'aide si le régulateur de gaz ne fonctionne pas.

### **ENTRETIEN PRÉVENTIF**

---

Inspectez le produit avant et après l'avoir utilisé à la recherche de tout dommage et pour vérifier sa facilité d'opération. Testez le produit en suivant les instructions d'utilisation et en vérifiant qu'il respecte les spécifications indiquées dans ce manuel. Vous aurez besoin d'un autre débitmètre pour tester le débit.

**REMARQUE** : Ce régulateur est muni d'une soupape de sûreté. Si vous entendez un sifflement ou un bruit sec venant du régulateur, fermez le robinet de la bouteille ou l'arrivée de gaz et contactez votre vendeur. La soupape de sûreté du régulateur n'est pas conçue pour protéger un dispositif ou un appareil installé en aval.

**REMARQUE** : Débranchez le débitmètre de la bouteille de gaz AVANT D'EN FAIRE L'ENTRETIEN.

## GARANTIE

Amvex LLC garantit ses équipements médicaux secondaires contre toute défectuosité matérielle ou de la main d'œuvre pour une période de cinq (5) ans à partir de la date d'expédition. Au cours des douze (12) premiers mois après la date d'expédition, Amvex fera la réparation ou remplacera toute pièce trouvée défectueuse à ses frais. Après les douze (12) premiers mois, Amvex expédiera les pièces au client sans frais, mais les coûts d'expédition et d'installation seront à la charge du client. Cette garantie n'est valide que lorsque le produit a été correctement installé selon les spécifications d'Amvex, utilisé de façon normale et entretenu conformément aux recommandations de l'usine. Elle ne couvre pas les défaillances dues à des dommages provoqués par le transport ou dues à un accident, un mauvais usage, un usage abusif, une négligence, une mauvaise manutention, une modification, une mauvaise application ou un dommage qui peut être attribué à un événement de force majeure.

AMVEX LLC DOES NOT ENGAGE PAS À RESPECTER LES DÉCLARATIONS VERBALES CONCERNANT LA GARANTIE.

Le distributeur commercial et/ou le vendeur ne sont pas autorisés à créer des garanties verbales au sujet du produit décrit dans cet accord. Un énoncé verbal ne sera pas honoré ou ne sera pas considéré comme faisant partie de cet accord de vente. Ce document constitue l'ensemble final, complet et exclusif des modalités de cet accord.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE.

Amvex LLC n'est pas, quelles que soient les circonstances, responsable de dommages fortuits ou indirects, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de profits, la perte de ventes ou des blessures aux personnes ou dommages à la propriété. La correction des situations de non-conformité notées ci-dessus entraînera la résiliation de toute obligation de la part d'Amvex Corporation fondée sur cet accord, une négligence ou de quelque façon que ce soit. Amvex Corporation se réserve le droit de cesser la fabrication de tout produit ou d'en modifier les matériaux, les conceptions ou les spécifications, et ce, sans préavis. Toutes les réclamations en vertu de la garantie doivent être approuvées par le service des réparations d'Amvex : (customerservice.ca@ohiomedical.com ou 905-764-7736). Vous devez obtenir un numéro d'autorisation de retour de marchandise valide (RGA) de la part d'Amvex avant d'entamer toute réclamation en vertu de la garantie.

Représentant autorisé  
dans l'Union européenne :

EC REP

Oxygen Care Ltd.  
2 Holfeld Business Park  
Kilmacanogue Co Wicklow  
Ireland